



XK7020

FI

SUURENNUSLASIVALAISIN

Käyttöohje (Alkuperäinen käyttöohje)

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita.
Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

TURVAOHJEET

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita.
- Laite soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä koskaan jätä suurennuslasin linssiä suoran auringonvalon alle tai sellaiseen paikkaan, jossa valo pääsee paistamaan linssin läpi – tulipalovaara!
- Ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa suorittaa LED-valon vaihdon.
- Mikäli laitteen sähköjohto vaurioituu, ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa korjata tai vaihtaa sen.

TEKNISET TIEDOT

Suurennuslasi	Ø 127 mm, 3x suurennus
Jännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	3,5 W
Verkkovirta	30-60 mA
Valaistusvoimakkuus	600 lux
LED-valojen määrä	60 kpl
LED-valon elinikä	20 000 h
Tämä tuote täyttää laatuluokan HA 2807 vaatimukset.	

OMINAISUUDET

- Soveltuu sekä työ- että harrastuskäyttöön: korvaamaton apu erityistä tarkkuutta vaativissa töissä kuten elektroniikan korjaus- ja juotostöissä, mutta voidaan käyttää myös tavallisena työpistevalaisimena tai vaikkapa apuvälineenä lukemiseen.
- LED-teknologian ansiosta erittäin pieni tehonkulutus.
- Moninivelisen ja jousitetun vartensa ansiosta valaisin on helppo säätää mihin tahansa asentoon, mikä mahdollistaa hyvän työskentelyergonomian.
- Helppo kiinnittää pöydän reunaan tukevan ruuvipuristinkiinnikkeen avulla.

KÄYTTÖ

- Kiinnitä ruuvipuristinkiinnike huolellisesti kiinni pöydän reunaan.
- Sovita lampunvarren kanta paikoilleen ruuvipuristinkiinnikkeessä olevaan reikään.
- Kytke laitteen pistoke pistorasiaan (230 V ~ 50 Hz) ja laite on käyttövalmis.
- Aseta suurennuslasivalaisin haluamaasi asentoon ja kytke valo päälle/pois päältä On/Off-kytkimellä.

HUOLTO

- Pidä laite aina puhtaana. Puhdista ulkokuori pehmeällä ja kostealla liinalla.



XK7020

SE

LAMPA MED FÖRSTORINGSGLAS

Bruksanvisning (Översättning av bruksanvisning i original)

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner.
Spara instruktionerna för senare behov.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner.
- Apparaten lämpar sig endast för inomhusbruk.
- Lämna aldrig förstoringsglasets lins direkt under solljus eller någonstans där ljuset kan skina genom linsen – risk för brand!
- Endast en kvalificerad elektriker får byta ut LED-lampan.
- Om apparatens elsladd skadas, endast en kvalificerad elektriker får reparera eller byta ut den.

TEKNISKA DATA

Förstoringsglas	Ø 127 mm, 3x förstoring
Spänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	3,5 W
Nätström	30-60 mA
Illuminans	600 lux
Antal LED-lampor	60 st.
LED-lampans livslängd	20 000 h
Denna produkt uppfyller kraven för kvalitetsklass HA 2807.	

EGENSKAPER

- Lämplig för arbets- och fritidsbruk: ovärderlig hjälp vid arbeten som kräver särskild precision, som t.ex. reparation och lödning av elektronik, men kan också användas som vanlig arbetslampa eller som läshjälp.
- Mycket låg effektförbrukning tack vare LED-teknologin.
- Lampans flerledade och fjädrade arm gör att den lätt kan ställas in i önskat läge, vilket möjliggör god arbetsergonomi.
- Lätt att fästa i bordskanten med hjälp av den stabila skruvklämman.

ANVÄNDNING

- Sätt noggrant fast skruvklämman i bordskanten.
- Sätt lamparmens fot i hålet i skruvklämman.
- Sätt i stickkontakten i vägguttaget (230 V ~ 50 Hz) och lampan är klar att användas.
- Sätt lampan med förstoringsglasat i önskat läge och sätt på/stäng av lampan med On/Off-knappen.

UNDERHÅLL

- Håll alltid apparaten ren. Rengör ytterhöljet med en mjuk, fuktig trasa.



XK7020

EN

MAGNIFIER LAMP

Instruction manual (Translation of the original instructions)

**Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions.
Save the instructions for further reference.**

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions.
- This appliance is suitable for indoor use only.
- Never leave the magnifier lens under sunlight directly or where light can shine through it – risk of fire!
- Only a qualified electrician is allowed to replace the LED.
- If the appliance cord is damaged, only a qualified electrician is allowed to repair or replace it.

TECHNICAL DATA

Magnifier	Ø 127 mm, 3x magnification
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Power	3,5 W
Supply current	30-60 mA
Illuminance	600 lux
Quantity of LEDs	60 pcs
Lifetime of LEDs	20 000 h

This product fulfils the requirements of quality class HA 2807.

FEATURES

- Suitable for professional as well as hobby use: indispensable aid when special accuracy and precision is required such as electronics repairing and soldering works, but can also be used as a common workpoint luminaire or even as a reading aid.
- LED-technology enables very low power consumption.
- Due to multi-jointed and spring-balanced arm, the lamp is easy to adjust to any desired position which ensures good work ergonomics.
- Easy to attach to a table with the firm fixing clamp.

OPERATION

- Securely fasten the fixing clamp to a table.
- Insert the stem of the lamp into the hole in the fixing clamp.
- Insert the plug into a socket outlet (230 V ~ 50 Hz) and the appliance is ready for use.
- Place the magnifier lamp into desired position and turn the light on/off with the On/Off switch.

MAINTENANCE

- Always keep the appliance clean. Clean the outer casing with a soft, damp cloth.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Suurennuslasivalaisin

Tuotemerkki: -

Malli/tyyppi: XK7020 (8606AL)

täyttää

pienjännitedirektiivin (LVD) 2014/35/EU

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN 60598-1:2015

EN 60598-2-4:1997

EN 62031:2008+A1:2013+A2:2015

EN 62471:2008

Kauhajoki 20.1.2023

Valmistaja:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Lampa med förstoringsglas

Varumärke: -

Typbeteckning: XK7020 (8606AL)

uppfyller kraven i

lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 60598-1:2015

EN 60598-2-4:1997

EN 62031:2008+A1:2013+A2:2015

EN 62471:2008

Kauhajoki 20.1.2023

Tillverkare:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Magnifier lamp
Brand name: -
Model/type: XK7020 (8606AL)

is in conformity with the

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 60598-1:2015
EN 60598-2-4:1997
EN 62031:2008+A1:2013+A2:2015
EN 62471:2008

Kauhajoki 20.1.2023

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy

Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

YHTEYSTIEDOT • KONTAKTUPPGIFTER • CONTACT DETAILS
Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2023 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2023 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduction, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2023 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.